

Sangles Sling

CONSEILS D'UTILISATION RECOMMENDATIONS FOR USE

CE 2927 - EN 565



FR
EN
DE
ES
IT
PT

COUSIN
Trestec

ROPE INNOVATION

NOTICE TÉLÉCHARGEABLE ICI
DOWNLOAD INSTRUCTIONS HERE

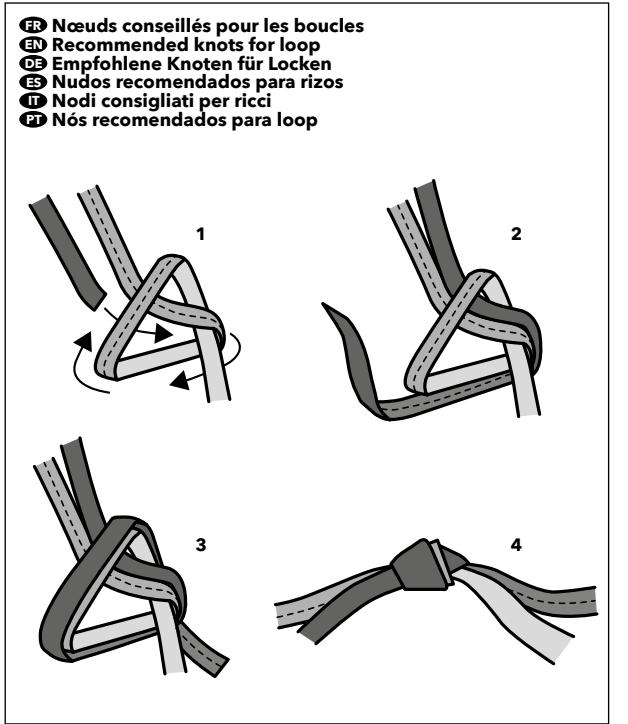


V4 - 04-2024



COUSIN
Trestec

Cousin Trestec
8, rue de l'Abbé Bonpain
59117 Wervicq Sud, France
www.cousin-trestec.com
contact@cousin-trestec.com



SIGNIFICATION DES MARQUAGES

La sangle comporte sur son support un marquage sous forme d'étiquette autocollante indiquant la référence de la sangle, sa largeur. • CE : Sangle ayant fait l'objet d'un examen selon la norme mentionnée et selon le règlement 2016/425 • EN 565 (2017) : Norme des sangles se reportant à l'examen de type UE • 2927 : Organisme Notifié pour le suivi Qualité de la production • N° de lot : Le numéro de lot permet d'obtenir la traçabilité permettant ainsi de retrouver d'une part les tests et les contrôles et d'autre part la date de fabrication • ☰: Pictogramme indiquant de se référer à la notice d'utilisation • Donnée en dnA : Résistance à la rupture garantie par le fabricant au moment de la fabrication • Mois/An : Mois et Année de Fabrication

Marquage sur la Sangle :

La sangle est marquée au moyen de fils de façon à permettre une lecture directe de la résistance minimale à la traction. 1 fil de couleur par 5 kN de résistance à la traction, la couleur de ces fils est uniforme et contraste avec rapport à celle de la sangle. Le marquage est présent sur l'un des côtés de la sangle, en son milieu. L'espace entre les fils de couleur est clairement visible à l'œil nu.

DURÉE DE VIE

- La durée de vie d'un EPI dépend de la fréquence et du mode d'utilisation. Une sangle en utilisation subit des efforts, des tensions, des chocs et de nombreuses sollicitations mécaniques qui l'éprouvent. Les frottements, les abrasions, les UV et l'humidité entraînent un vieillissement et une usure inévitable. Une sangle peut subir des dommages irrémédiables dès la première utilisation, imposant une mise au rebut immédiate. Soyez précautionneux et vigilants.
- La durée de vie d'un EPI Cousin Trestec est limitée à 15 ans, incluant une période de stockage et une période d'utilisation.
- Durée de stockage éventuel, dans de bonnes conditions avant la première utilisation : 5 ans.
- Durée d'utilisation maximum : 10 ans.

Avertissement:

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit est revendu hors du premier pays de destination, que le revendeur fournit : le mode d'emploi, les instructions pour l'entretien, les examens périodiques, les instructions relatives aux réparations, dans la langue du pays d'utilisation du produit.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

La sangle doit être lavée à l'eau claire et froide. Toute autre technique de nettoyage est proscrite. La sangle doit impérativement sécher à l'ombre et à l'écart de toute source de chaleur. Le stockage se fait à l'ombre, à l'abri de l'humidité, du gel, des UV et à l'écart de toute source de chaleur susceptible de dégrader les propriétés de la sangle.

Attention:

Si la sangle est humide, il faut la laisser sécher à l'ombre, à l'abri de l'humidité, du gel, des UV et à l'écart de toute source de chaleur.

EXAMENS PÉRIODIQUES

Des examens réguliers sont nécessaires pour le maintien d'une utilisation sécurisée du produit. Les examens périodiques doivent avoir lieu au minimum tous les 12 mois. Ces examens doivent être réalisés par le personnel qualifié et conformément aux normes opératoires du fabricant.

FICHE D'IDENTIFICATION

Modèle et marque commerciale	
Nom et coordonnées du fabricant	
Numéro de lot	
Année de fabrication	
Date d'achat	
Mode d'entretien et durée de vie	
Date de la première utilisation	
Historique des examens périodiques et réparations	

- 0082 : Organisme Notifié ayant réalisé l'UE de Type - Apave Exploitation France SAS - 6 rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France
- 2927 : Organisme notifié choisi pour le suivi de production **QUINTIN CERTIFICATIONS** - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - France
- Règlement (UE) 2016/425 : Référence au règlement EPI
- Déclaration UE : Consultable sur cousin-trestec.com/declaration-UE

Type de sangle	Matière	Poids au mètre	Charge de rupture
Sangle 7132 SM1 en 26 mm	Polyester + 3 fils repère de marquage en Polypropylène	37,3 g/m	1620 daN
Sangle 7138 SM2 en 18 mm	Polyester + 2 fils repère de marquage en Polypropylène	26,6 g/m	1220 daN

Warning:
If the product is resold outside the first country of destination, it is essential for the safety of the user that the dealer provides: instructions for use, instructions for maintenance and for periodic examinations, repair instructions, in the language of the country in which the product will be used.

EN RECOMMENDATIONS FOR USE

WARNING
The Manufacturer declines any responsibility in the event of abuse and/or misuse of the equipment.
Users are responsible for their actions and decisions in the field.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Tape designed to support loads but not to absorb energy in climbing and mountaineering applications. Used as an anchor point to protect against falls from height.
- The various belaying components (harnesses, carabiners, tapes, descenders, anchor points) must be chosen in accordance with European and/or EU-approved standards and used in full knowledge of their operating limits in progression and in safety systems. They must also be suited to the rope diameter.
- When a tape is used to remain supported/suspended, never climb above the anchor point.
- To make a sling, use of the tape knot is recommended.
- This product must under no circumstances be modified or added to without the manufacturer's prior approval and any repair must be performed in accordance with the manufacturer's procedure.
- The equipment must not be used in excess of its limits or in any other circumstances than those mentioned above.
- The tape must be protected from sharp edges, falling rocks that can cut the threads, as well as any other mechanical damage.
- Before and after each use, check the general condition of the tape visually and manually. Replace the tape after a significant fall or as soon as deterioration appears. If in doubt, return the tape to the manufacturer.
- If there is any doubt as to the safety of the equipment, it should no longer be used until a competent person has authorised its reuse in writing; the tape must be removed from circulation.
- This product is personal equipment. It may suffer invisible damage in your absence. For better monitoring, when the tape is used by a group, we recommend that you designate a user or a responsible person for each product.
- The user, in normal circumstances or in an emergency, must be in perfect physical and mental condition to use the tape safely.
- This product must be used by trained and/or competent persons or the user must be supervised by a trained and/or competent person.
- In order to prepare for any contingency, a rescue plan must be prepared and put in place if necessary prior to each use.
- The maximum permissible operating temperature is 80°C for a short period. The melting point of polyester is 260°C and that of polypropylene is 160°C.
- Abselling and top roping should be carried out with carabiners or quick links, but not directly on the tape, due to the risk of overheating.
- The user must consider the tape as defective if there are traces of burns on it, if it is nicked, if there are local abrasions, traces of internal wear, or if it exhibits any other sign of deterioration. Visual and manual inspection is therefore required before every use.
- If the tape is wet, it loses its strength and is much more susceptible to abrasion. Increase safety precautions.
- The strength of the tape is reduced by the knots made for use.
- Under the effect of moisture or frost, the tape becomes more susceptible to abrasion and loses its strength: increase safety precautions.
- The tape must not come into contact with corrosive or harsh materials or chemicals (acids, oils, solvents) which can destroy the fibres without this being visible.

MEANING OF MARKINGS

The tape has marking in the form of a self-adhesive label on its backing indicating the tape reference and its width.

- CE: Tape that has been examined in accordance with the stated standard and in accordance with regulation 2016/425
- EN 565 (2017): Standard for tape referring to the EU-type examination
- 2927: Notified Body for production Quality monitoring
- Batch number: The batch number provides traceability, thus making it possible to find the tests and inspections as well as the date of manufacture.
- ☰: Pictogram indicating that one should refer to the instructions for use
- Reported in dnA: Breaking strength guaranteed by the manufacturer at the time of production
- Month/Year: Month and Year of Manufacture

Marking on the Tape:

The tape is marked by means of threads, permitting direct reading of the minimum tensile strength. Coloured thread per 5 kN of tensile strength; the colour of these threads is uniform and contrasts with that of the tape. The marking is present on one side of the tape, in the middle. The space between the coloured threads is clearly visible to the naked eye.

LIFESPAN

- The lifespan of a PPE item depends on the frequency and mode of use. In use, a tape is subject to loads, strains, impacts and many mechanical stresses that tax it. Friction, abrasion, UV and moisture cause ageing and inevitable wear. A tape can suffer irreparable damage on first use, requiring immediate disposal. Be careful and vigilant.
- The lifespan of a Cousin Trestec PPE item is limited to 15 years, including a storage period and a period of use.
- Potential storage period, under good conditions, before first use: 5 years.
- Maximum period of use: 10 years.

Warning:

If the product is resold outside the first country of destination, it is essential for the safety of the user that the dealer provides: instructions for use, instructions for maintenance and for periodic examinations, repair instructions, in the language of the country in which the product will be used.

MAINTENANCE AND STORAGE

The tape should be washed with clean cold water. Any other cleaning technique is prohibited. The tape must without fail dry in the shade and away from any source of heat. Storage must be in the shade, protected from moisture, frost, UV and away from any heat source liable to impair the tape's properties.

Important:
If the tape is damp, it must be allowed to dry in the shade, protected from damp, frost, UV and away from any heat source.

PERIODIC INSPECTIONS

Regular inspections are necessary to ensure continued safe use of the product.
Periodic inspections must take place at least every 12 months. These inspections must be performed by qualified personnel and in accordance with the manufacturer's operating standards.

IDENTIFICATION SHEET

Model and trademark	
Name and contact details of the manufacturer	
Batch number	
Year of manufacture	
Date of purchase	
Maintenance procedures and lifespan	
Date of first use	
Record of periodic inspections and repairs	

- 0082: Notified Body that performed the EU Type examination - Apave Exploitation France SAS - 6 rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France
- 2927: Notified Body selected for production monitoring - **QUINTIN CERTIFICATIONS** - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - France
- Regulation (EU) 2016/425: Reference to PPE regulation
- EU declaration: Available at cousin-trestec.com/declaration-UE

Tape type	Material	Weight per metre	Breaking load
7132 SM1 tape 26 mm wide	Polyester + 3 Polypropylene identifying marks	37,3 g/m	1620 daN
7138 SM2 tape 18 mm wide	Polyester + 2 Polypropylene identifying marks	26,6 g/m	1220 daN

Band an den Hersteller zurück.

• Im Falle jeglicher Zweifel an der Sicherheit der Ausrüstung sollte sie nicht weiter verwendet werden, bis eine sachkundige Person deren Wiederwendung schriftlich genehmigt hat. Bis dahin muss das Band aus dem Verkehr gezogen werden.

• Dieses Produkt ist persönliche Ausrüstung. In Ihrer Abwesenheit können unsichtbare Schäden auftreten. Wird das Band von einer Gruppe genutzt, empfehlen wir zur besseren Kontrolle, dass Sie für jedes Produkt einen Benutzer oder eine verantwortliche Person festlegen.

• Der Benutzer, egal ob unter normalen Umständen oder im Notfall, muss in einwandfreiem körperlichen und geistigen Zustand sein, um das Band sicher anwenden zu können.

• Dieses Produkt darf nur von ausgebildeten und/oder kompetenten Personen oder unter der Beaufsichtigung einer ausgebildeten und/oder kompetenten Person benutzt werden.

• Um für alle Eventualitäten vorbereitet zu sein, muss - falls erforderlich - vor jedem Gebrauch ein Rettungsplan vorbereitet und umgesetzt werden.

• Die maximale zulässige Betriebstemperatur beträgt 80°C (für einen kurzen Zeitraum). Der Schmelzpunkt von Polyester beträgt 260°C und von Polypropylen 160°C.

• Abseilen und Topropen sollten mit Karabinern oder Quick-Links, jedoch aufgrund der Gefahr der Überhitzung nicht direkt auf dem Band durchgeführt werden.

• Der Benutzer muss das Band als defekt ansehen, wenn es Spuren von Verbrennungen, Abriestellen und Gebrauchsspuren im Inneren aufweist, wenn es eingeschnitten ist oder jegliche andere Anzeichen von Abnutzung zu erkennen sind. Vor jedem Gebrauch muss deshalb eine gründliche Sicht- und Tastprüfung durchgeführt werden.

• Wenn das Band hatt ist, verliert es seine Belastbarkeit und ist anfälliger für Abrieb. Erhöhen Sie die Sicherheitsvorkehrungen.

• Die Belastbarkeit des Bandes wird durch für den Einsatz notwendige Knoten reduziert.

• Unter dem Einfluss von Feuchtigkeit oder Frost wird das Band anfälliger für Abnutzung und verliert seine Belastbarkeit: Erhöhen Sie die Sicherheitsvorkehrungen

• Das Band darf nicht mit ätzenden oder aggressiven Materialien oder Chemikalien (Säuren, Öle, Lösungsmittel) in Kontakt kommen, die die Fasern - auch ohne dass dies sichtbar ist - zerstören können.

BEDeutUNG DER KENNZEICHNUNGEN

Das Band ist mit einem selbstklebenden Etikett auf der Rückseite gekennzeichnet, das das Band-Referenz und Breite angibt.

• CE: Das Band wurde gemäß der angegebenen Norm und der Verordnung 2016/425 geprüft

• EN 565 (2017): Norm für Band unter Bezugnahme auf die EU-Baumusterprüfung

• 2927: Benannte Stelle für die Überwachung der Produktionsqualität

• Chargennummer: Die Chargennummer ermöglicht Rückverfolgbarkeit und somit das Auftinden der durchgeführten Tests und Inspektionen sowie des Herstellungsdatums.

• ☰: Piktogramm mit dem Hinweis auf die Nutzung der Gebrauchsanweisung

• Angabe in dnA: Vom Hersteller zum Zeitpunkt der Produktion garantierte Bruchfestigkeit

• Monat/Jahr: Monat und Jahr der Herstellung

Markierung im Band:
Das Band verfügt über Mark

REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN

Regelmäßige Inspektionen sind notwendig, um weiterhin die sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

Regelmäßige Inspektionen müssen mindestens alle 12 Monate stattfinden. Diese Kontrollen müssen durch qualifiziertes Personal und gemäß betrieblicher Standards des Herstellers durchgeführt werden.

IDENTIFIKATIONSBLATT

Modell und Marke	
Name und Kontaktangaben des Herstellers	
Chargennummer	
Herstellungsjahr	
Kaufdatum	
Wartungsverfahren und Lebensdauer	
Datum des ersten Einsatzes	
Protokoll der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen	

- 0082: Benannte Stelle für die Durchführung der EU-Baumusterprüfung - Apave Exploitation France SAS - 6 rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Frankreich
- 2927: Benannte Stelle für die Produktionsüberwachung - **QUINTIN CERTIFICATIONS** - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine L'Abbaye - Frankreich
- Verordnung (EU) 2016/425: Verweis auf die PSA-Verordnung
- EU-Kennzeichnung: Erhältlich bei cousin-trestec.com/declaration-UE

Bandart	Material	Gewicht pro Meter	Bruchlast
7132 SM1 Band 26 mm breit	Polyester + 3 Identifikationsmarkierungen aus Polypropylen	37,3 g/m	1620 daN
7138 SM2 Band 18 mm breit	Polyester + 2 Identifikationsmarkierungen aus Polypropylen	26,6 g/m	1220 daN

ES CONSEJOS DE USO

ADVERTENCIA
El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de abuso y/o mal uso del equipo.
El usuario es responsable de sus acciones y decisiones en el campo de trabajo.

MODO DE EMPLEO

- Cinta diseñada para resistir los esfuerzos pero no para absorber energía en la práctica de la escalada y el montañismo. Se utiliza como punto de anclaje para proteger contra caídas desde una altura.
- Los diversos componentes para asegurarse (arneses, mosquetones, cintas, descensores, puntos de anclaje) deben elegirse de acuerdo con las normas europeas y / o aprobadas por la UE y utilizarse con pleno conocimiento de sus límites de uso en la progresión y en el sistema de seguridad. Deben adaptarse al diámetro de la cuerda.
- Cuando use una cinta para permanecer apoyado / en suspensión, nunca suba por encima del punto de anclaje.
- Para hacer un anillo, se recomienda hacer un nudo de cinta.
- Este producto no debe ser modificado ni agregado a ningún otro producto sin la aprobación previa del fabricante y cualquier reparación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de operación del fabricante.
- El equipo no debe usarse más allá de sus límites o en cualquier otra situación que las mencionadas anteriormente.
- La cinta debe estar protegida de bordes afilados, rocas caídas que puedan cortar los cables y cualquier otra agresión mecánica.
- Antes y después de cada salida, verifique el estado general de la cinta de forma visual y manual. Reemplace la cinta después de una caída significativa o tan pronto como aparezca un deterioro. En caso de duda, devuelva la cinta al fabricante.
- Si existe alguna duda sobre la seguridad del equipo, la correa debe retirarse de la circulación y no se debe usar hasta que una persona competente haya autorizado la reutilización por escrito.
- Este producto es parte del equipamiento personal. Puede sufrir daños invisibles en su ausencia. Cuando un grupo usa la cinta, recomendamos que nombre un usuario o responsable por producto para efectuar un mejor seguimiento.
- El usuario, en situación normal o de emergencia, debe estar en perfectas condiciones físicas y mentales para usar su cinta de forma segura.
- Este producto debe ser utilizado por personas capacitadas y / o competentes o el usuario debe ser supervisado por una persona capacitada y / o competente.
- Para evitar cualquier eventualidad, antes de cualquier uso se

- debe planificar y poner en marcha un plan de rescate por si fuese necesario.
- La temperatura de funcionamiento máxima admisible es de 80°C durante un breve período de tiempo. La temperatura de fusión del poliéster es 260°C y la del polipropileno es 160°C.
- En rápel y en polea se deben usar mosquetones o maillons rápidos, pero nunca directamente en la cinta, existe el riesgo de sobrecalentamiento.
- El usuario debe considerar la cinta como defectuosa si hay rastros de quemaduras en ella, si tiene muescas, si hay abrasiones localizadas, rastros de desgaste interno o si muestra cualquier otro signo de quemaduras, deterioro. Se requiere inspección visual y manual antes de cualquier uso.
- Si la cinta está mojada, pierde su resistencia y es mucho más sensible a la abrasión. Multiplicar las precauciones.
- La resistencia de la cinta se reduce por los nudos formados en su uso.
- Bajo el efecto de la humedad o la escarcha, la cinta se vuelve más sensible a la abrasión y pierde su resistencia: multiplicar las precauciones.
- La cinta no debe ponerse en contacto con materiales corrosivos o agresivos ni con agentes químicos (ácidos, aceites, esencias) que puedan destruir las fibras sin ser visibles.

SIGNIFICADO DE MARCADO

- La cinta tiene en su soporte un marcado en forma de etiqueta autoadhesiva que indica la referencia de la cinta y su ancho.
- CE : La correa ha sido examinada según el estándar mencionado y de acuerdo con la regulación 2016/425
 - EN 565 (2017): Norma de cintas bajo el estándar de la UE
 - 2927: Organismo notificado para controlar la calidad de la producción
 - Número de lote: el número de lote permite obtener la trazabilidad, permitiendo así encontrar por un lado las pruebas y los controles y, por otro lado, la fecha de fabricación.
 - □: Pictograma que indica que se deben estudiar las instrucciones de uso
 - DaN data: resistencia a la rotura garantizada por el fabricante en el momento de la fabricación
 - Mes / año: mes y año de fabricación

Marcado en la correa:

La cinta está marcada con hilos para permitir la lectura directa de la resistencia mínima a la tracción. 1 hilo de color por 5 kN de resistencia a la tracción, el color de estos hilos es uniforme y contrasta con el de la correa. La marca está presente en un lado de la correa, en el medio. El espacio entre los hilos de colores es claramente visible a simple vista.

VIDA ÚTIL

- La vida útil de un EPI (Equipo de Protección Individual) depende de la frecuencia y el modo de uso. Una cinta en uso sufre tensiones, golpes y experimenta muchos esfuerzos mecánicos. Las fricciones, abrasiones, UV y humedad causan un inevitable envejecimiento y desgaste. Una cinta puede sufrir un daño irreparable desde el primer uso, lo que requiere su reemplazo inmediato. Sea precavido y vigilante.
- La vida útil de un EPI Cousin Trestec está limitada a 15 años, incluido el período de almacenamiento y de uso.
- Posible período de almacenamiento en buenas condiciones y antes del primer uso: 5 años.
- Duración máxima de uso: 10 años.

Advertencia:

Es esencial para la seguridad del usuario, si el producto se revende fuera del primer país de destino, que el distribuidor proporcione: instrucciones de uso, instrucciones de mantenimiento, exámenes periódicos e instrucciones de reparación en el idioma del país de uso del producto.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- La cinta debe lavarse con agua limpia y fría. Cualquier otra técnica de limpieza está prohibida. La cinta debe secarse imperativamente a la sombra y lejos de cualquier fuente de calor.
- El almacenamiento se realiza a la sombra, lejos de la humedad, las heladas, la luz UV y lejos de cualquier fuente de calor que pueda degradar las propiedades de la cinta.

Precauciones:

Si la cinta está mojada, se debe dejar secar a la sombra, lejos de la humedad, las heladas, la luz UV y de cualquier fuente de calor.

REVISIONES PERIÓDICOS

Se necesitan revisiones periódicas para mantener un uso seguro del producto. Los exámenes periódicos deben realizarse al menos cada 12 meses. Estos exámenes deben ser realizados por personal cualificado y de acuerdo con las normas de operación del fabricante.

FICHA DE IDENTIFICACIÓN

Modelo y marca registrada	
Nombre y datos de contacto del fabricante	
Número de lote	
Año de fabricación	
Fecha de compra	
Método de mantenimiento y vida útil	
Fecha de primer uso	
Historial de exámenes periódicos y reparaciones	

- 0082: Organismo Notificado CE - Apave Exploitation France SAS - 6 rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francia
- 2927: Organismo Notificado elegido para la supervisión de la producción - **QUINTIN CERTIFICATIONS** - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine L'Abbaye - Francia
- Reglamento (UE) 2016/425: referencia al Reglamento del PAI
- Declaración de la UE: disponible en cousin-trestec.com/declaration-UE

- 2927: Organismo Notificado para el Controllo Qualità della produzione - N° del lotto: Il numero del lotto permette di ottenere la tracciabilità consentendo così di trovare sia le prove e i controlli sia la data di fabbricazione

- □: Pictogramma che indica de riferimento alle istruzioni d'uso
- Dato in daN: Carico di rottura garantito dal fabricante durante la fabbricazione
- Mese/Anno: Mese e Anno di Fabbricazione

Marcatura della Cinghia:
La cinghia è marcata con dei fili in modo da permettere la lettura diretta della resistenza minima alla trazione. 1 filo colorato per 5 KN di resistenza alla trazione, il colore di questi fili è uniforme ed è diverso da quello della cinghia. La marcatura è presente su uno dei due lati della cinghia, al centro. Lo spazio tra i fili colorati è chiaramente visibile a occhio nudo.

Tipo de cinta	Material	Peso por metro	Carga de rotura
Cinta 7132 SM1 en 26 mm	Poliéster + 3 hilos de referencia de marcado en polipropileno	37,3 g/m	1620 daN
Cinta 7138 SM2 en 18 mm	Poliéster + 2 hilos de referencia de marcado en polipropileno	26,6 g/m	1220 daN

PT RECOMENDAÇÕES DE USO

- Duração do período de armazenamento, em boas condições antes da primeira utilização: 5 anos.
- Duração máxima de utilização: 10 anos.

Aviso:
Se o produto for revendido num país diferente do primeiro país de destino, para segurança do utilizador, é essencial que o revendedor forneça: as instruções de uso, as instruções para a manutenção, os testes periódicos, as instruções relativas aos consertos na língua original do país de utilização do produto.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

A cinta deve ser lavada com água limpia e fria. Qualquer outro tipo de limpeza é proibida. A cinta deve secar sempre à sombra e longe de qualquer fonte de calor. A cinta deve ser conservada à sombra, ao abrigo da humidade, do gelo, dos UV e longe de qualquer fonte de calor suscetível de estragar as propriedades da cinta.

Atenção:
Se a cinta estiver húmida, deixe-a secar à sombra, ao abrigo da humidade, do gelo, dos UV e longe de qualquer fonte de calor.

REVISÕES PERIÓDICAS

São necessários controlos regulares para garantir a segurança do produto durante o uso. Os controlos periódicos devem acontecer pelo menos a cada 12 meses. Estes controlos devem ser conduzidos por pessoal qualificado e devem estar em conformidade com as normas operacionais do fabricante.

AVISO:
Se il prodotto è rivenduto in un paese diverso dal primo paese di destinazione, per la sicurezza dell'utente è essenziale che il rivenditore fornisca: le istruzioni d'uso, le istruzioni per la manutenzione, le prove periodiche e le istruzioni relative alle riparazioni nella lingua del paese d'utilizzo del prodotto.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO
La cinghia deve essere lavata con acqua pulita e fredda. Qualsiasi altra tecnica di pulizia è vietata. La cinghia deve assolutamente asciugare all'ombra e lontano da qualsiasi fonte di calore.

Attenzione:
Se la cinghia è umida, lasciarla asciugare all'ombra, al riparo dall'umidità, dal ghiaccio, dagli U.V. e lontano da qualsiasi fonte di calore.

RECENSIONI PERIODICHE
Sono necessari controlli regolari per garantire la sicurezza del prodotto durante l'uso.

I controlli periodici devono aver luogo almeno ogni 12 mesi. Questi controlli devono essere realizzati da personale qualificato e devono essere in conformità con le norme operative del fabbricante.

SCHEDA IDENTIFICATIVA
Modello e marca comercial

Nome e dati del fabricante	
Número del lotto	
Anno de fabricación	
Data d'acquisto	
Manutenzione e durata di vita	
Data del primo utilizzo	
Cronologia dei controlli periodici e delle riparazioni	

- 0082: Organismo Notificado designado ad espletare la procedura UE del Tipo - Apave Exploitation France SAS - 6 rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - França
- 2927: Organismo notificado designado para o controlo de Qualidade da produção - **QUINTIN CERTIFICATIONS** - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine L'Abbaye - França
- Reglamento (UE) 2016/425: Referência ao Regulamento EU
- Declaração EU: disponível no sitio cousin-trestec.com/declaration-UE

- 0082: Organismo Notificado para el Controllo Qualità della produzione - N° del lotto: Il numero del lotto permette di ottenere la tracciabilità consentendo così di trovare sia le prove e i controlli sia la data di fabbricazione

- □: Pictogramma que indica de riferimento alle istruzioni d'uso
- Dato in daN: carico di rottura garantito pelo fabricante durante o fabrico
- Mês/Ano: Mês e Ano de Fabrico

SIGNIFICADO DA MARCAÇÃO

A cinta apresenta uma marcação no seu suporte sob a forma de uma etiqueta adesiva indicativa o código da cinta, a sua largura.

- CE: cinta que passou o teste de acordo com a normativa acima citada em conformidade com o Regulamento 2016/425
- EN 565 (2017): norma sobre as cintas relativa ao controlo de tipo EU
- 2927: Órgão Notificado para o Controlo de Qualidade da produção - **QUINTIN CERTIFICATIONS** - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine L'Abbaye - França
- N° de lote: o número de lote possibilita a rastreabilidade, permitindo assim detetar tanto os testes e os controlos como a data de fabrico.
- □: pictogramma que indica a necessidade de consultar as instruções de uso
- Dado em daN: carga de ruptura garantida pelo fabricante durante o fabrico
- Mês/Ano: Mês e Ano de Fabrico

Marcação da Cinta:
A cinta é marcada com linhas de maneira a permitir a leitura direta da resistência mínima à tração. 1 linha colorida para 5 kN de resistência à tração. As cor destas linhas é uniforme e é diferente daquela da cinta. A marcação está presente num dos dois lados da cinta, no meio desta. O espaço entre as linhas coloridas é claramente visível a olho nu.

TEMPO DE VIDA